



GABONETAKO ERAKUSLEIHO LEHIAKETA

CONCURSO DE ESCAPARATES DE NAVIDAD

Debako Udalak gabon hauetarako herriko merkatari eta ostalariak erakusleioak apaintzera animatu nahi ditu "Gabonetako Erakusleio Lehiaketa" baten bidez.

LEHIAKETAREN OINARRIAK:

LEHENENGOA.

Debako merkatari eta ostalari guztiek parte hartu ahal izango dute lehiaketan.

BIGARRENA.

Helburuak:

- Tokiko merkataritza eta ostalaritza sustatzea. Gabon garaian herrian kontsumoa eta erosketak bultzatzea.
- Salmenta puntuen garrantzia herriko kaleak bizirik mantentzeko balioan jartzea.
- Ikusgarritasuna eta erakargarritasuna handitzea. Salmenta puntuak ikusgarriagoak egitea eta bezeroak erakartzea.
- Sormena sustatzea. Ahalegina, originaltasuna eta erakusleioetako kalitate artistikoa saritzea.
- Herriaren irudia hobetzea. Kaleak edertzea herriaren irudi orokorra hobetzeko.
- Komunitatearekin konektatzea. Tokiko salmenta puntuen eta herriaren arteko lotura sendotzea.

HIRUGARRENA.

Izen-ematea doakoa da eta 2025eko abenduaren 1etik 23ra izango da.

El Ayuntamiento de Deba anima a los comerciantes y hosteleros de la localidad a decorar sus escaparates para estas navidades con un "Concurso de Escaparates de Navidad".

BASES DEL CONCURSO:

PRIMERA.

Todos los comerciantes y hosteleros de Deba podrán participar en el concurso.

SEGUNDA.

Objetivos:

- Fomento del comercio y hostelería local. Impulsar el consumo y las compras en el municipio en época navideña.
- Poner en valor la importancia de los puntos de venta para mantener vivas las calles del pueblo.
- Aumentar la visibilidad y el atractivo. Hacer más visibles los puntos de venta y atraer clientes.
- Fomentar la creatividad. Premiar el esfuerzo, la originalidad y la calidad artística en los escaparates.
- Mejorar la imagen del pueblo. Embellecer las calles para mejorar la imagen general del pueblo.
- Conectar con la comunidad. Reforzar el vínculo entre los puntos de venta locales y la población.

TERCERO.

La inscripción es gratuita y tendrá lugar del 1 al 23 de diciembre de 2025.



Eskabideak bi bidetatik onartuko dira:

Las solicitudes se admitirán por dos vías:

1. Online, inprimaki bat betez (esteka jarriko da)
2. Turismo Bulegora joanez (10:00etatik 14:00etara) edo 943192452 telefonora deituz.

1. Online, rellenando un formulario (se publicará el enlace)
2. Acudiendo a la Oficina de Turismo (de 10:00 a 14:00 horas) o llamando al teléfono 943192452.

Turismo bulegoan izena ematean, honako hau adierazi beharko da:

Al inscribirse en la oficina de turismo deberá indicar:

1. Izen-abizenak.
2. Inskribatu nahi den salmenta puntuaren izena eta helbidea.
3. Harremanetarako telefonoa eta helbide elektronikoa.
4. **turismoa@deba.eus** helbidera bidali beharko dira egindako dekorazioaren argazkiak.

1. Nombre y apellidos.
2. Nombre y dirección del punto de venta que se pretende inscribir.
3. Teléfono de contacto y correo electrónico.
4. Enviar fotos de la decoración realizada a **turismoa@deba.eus**

LAUGARRENA.

2025/2026 GABONETAKO ERAKUSLEIHO LEHIAKETA honetako saridunak hautatzeko epaimahaiak honako puntu hauek baloratuko ditu funtsean:

- Diseinua eta originaltasuna
- Erakargarritasuna
- Birziklatutako elementuak erabiltzea
- Gabon garaiak izanik, ohiturak eta tradizioekin lotutako gaiak izatea
- Tokiko kontsumoaren eta herriarekiko harrotasunaren manifestua

CUARTO.

El jurado de selección de los premiados en este CONCURSO DE ESCAPARATES DE NAVIDAD 2025/2026 valorará básicamente los siguientes puntos:

- Diseño y originalidad
- Atractivo
- Utilización de elementos reciclados
- Temas relacionados con costumbres y tradiciones en época navideña
- Manifiesto de consumo local y orgullo de pueblo

Erakusleihoetan jarritako mezuak euskaraz egon beharko dute; euskaraz eta gaztelaniaz edo beste hizkuntza batzuetan jarritz gero, euskara lehenetsiko da.

Los mensajes colocados en los escaparates deberán estar en euskera; si se colocan en euskera y castellano u otros idiomas, se priorizará el euskera.

Epaimahaia 2026ko urtarrilaren 2an bilduko da udaletxean, parte hartze aldian zehar erakusleihoak bisitatu ondoren eta jasotako argazkiak gogoan izan ondoren.

El jurado se reunirá en el Ayuntamiento el 2 de enero de 2026, tras visitar los escaparates durante el periodo de participación y teniendo en cuenta las



Une horretan erabakiko dira irabazleak, eta 2026ko urtarrilaren 3an emango da erabakiaren berri.

fotografías recibidas. En ese momento se decidirán los ganadores y se dará a conocer la decisión el 3 de enero de 2026.

BOSGARRENA.

Epaimahaiak bi sari emango ditu: lehenengoa, BARE bonua Hiru Uhinak hotelean; eta bigarren saria, 200 euroko bazkari-bonua Urgain jatetxean. (Bonuak 2026 urtean zehar kontsumitu beharko dira).

QUINTA.

El jurado otorgará dos premios: el primero de ellos, un bono BARE en el hotel Hiru Uhinak; y el segundo premio, un bono de 200 euros para disfrutar en el restaurante Urgain. (Los bonos deberán consumirse a lo largo del año 2026).

SEIGARRENA.

Epaimahaiaren erabakia apelaezina izango da eta tokiko komunikabideetan argitaratuko da. Gainera, irabazleei telefonoz jakinaraziko zaie.

Sariak emateko ekitaldia 2026ko urtarrilaren 3an egingo da, Urte Berriko azokako sariekin batera.

SEXTA.

La decisión del jurado será inapelable y se publicará en los medios de comunicación locales. Además, se informará telefónicamente a los y las ganadoras.

El acto de entrega de premios se celebrará el 3 de enero de 2026, junto con los premios de la Feria de Año Nuevo.

ZAZPIGARRENA.

Izena emate hutsak esan nahi du parte-hartzaileek 2025/26 GABONETAKO ERAKUSLEIHO LEHIAKETAKO oinarri hauek eta epaimahaiaren erabakia onartzen dituztela.

SÉPTIMA.

El mero hecho de inscribirse supone que los establecimientos participantes aceptan estas bases y el fallo del jurado del CONCURSO DE ESCAPARATES DE NAVIDAD 2025/26.

Ekintza finantziazteko kreditua 2025 ekitaldiko aurrekontuetako partidatik aterako da: 1100.226.241.00.06 2025 (2734).

Para el crédito destinado a financiar la acción se utilizará la partida presupuestaria del ejercicio 2025: 1100.226.241.00.06 2025 (2734)